



Rådet for  
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 27. oktober 2023  
(OR. en)

14665/23  
ADD 1

TRANS 446

## **FORSLAG**

---

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	27. oktober 2023
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union

---

Komm. dok. nr.:	COM(2023) 687 final - ANNEX
Vedr.:	BILAG til Forslag til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne på det 5. møde i OTIF's ad hoc-udvalg for retlige anliggender og internationalt samarbejde

---

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2023) 687 final - ANNEX.

---

Bilag: COM(2023) 687 final - ANNEX



EUROPA-  
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 27.10.2023  
COM(2023) 687 final

ANNEX

## **BILAG**

**til**

**Forslag til Rådets afgørelse**

**om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne på det 5. møde i  
OTIF's ad hoc-udvalg for retlige anliggender og internationalt samarbejde**

## **BILAG**

### **1. INDLEDNING**

Det 5. møde i Den Mellemlstatslige Organisation for Internationale Jernbanebefordringers ("OTIF") ad hoc-udvalg om retlige anliggender og internationalt samarbejde vil finde sted den 7.-9. november 2023. Mødedokumenterne er tilgængelige på OTIF's websted: [http://extranet.otif.org/jur/?page\\_id=6227](http://extranet.otif.org/jur/?page_id=6227).

### **2. EU'S KOMPETENCE**

EU er kontraherende part i konventionen om internationale jernbanebefordringer (COTIF). I forbindelse med dette mødes punkter på dagsordenen, der omhandler spørgsmål, som hører under Unionens enekompetence, bør punkt 3.1 i "Interne ordninger" (bilag III til Rådets afgørelse 2013/103/EU) følges. Med hensyn til punkter, der indeholder elementer af både national kompetence og EU-kompetence, bør punkt 3.3 i "Interne ordninger" følges. Under punkt 3, 4, 8 og 9 vil Kommissionen udtale sig og stemme på Unionens vegne. Under punkt 6, 7 og 10 vil Kommissionen og formandskabet udtale sig, og Kommissionen vil stemme på Unionens vegne.

### **3. BEMÆRKNINGER TIL PUNKTER PÅ DAGSORDENEN**

Punkt 3 på dagsordenen — Anvendelse af de fælles CUI-regler på servicefaciliteter

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23108-JUR 5/3, LAW-23109-JUR 5/3, LAW-23085-JUR 5
<i>Kompetence:</i>	Unionen (enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	Støtter afgivelsen af den rådgivende juridiske udtalelse om fortolkningen af de fælles CUI-regler som fastsat i LAW-23109-JUR 5/3. Minder om, at kun Unionens domstole kan fortolke EU-retten.

Punkt 4 på dagsordenen — Digitalisering af international transport, navnlig godstransportdokumenter

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23102-JUR 5/4, LAW-23024-JUR 4/9, LAW-22084-JUR 3/9-Corr.1, LAW-22031-JUR 2/11
<i>Kompetence:</i>	Unionen (enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	Noterer sig det indledende dokument udarbejdet af sekretariatet (LAW-23024-JUR 4/9). Betragter de gældende bestemmelser i de fælles CIM-regler som værende tilstrækkelige til papirløs transport, og at det derfor ikke haster med at ændre COTIF. Opfordrer sekretariatet til forud for det 6. møde at forberede et analytisk uofficielt dokument om en mulig ændring af de fælles CIM-regler med henblik på at fremme indførelsen af det elektroniske CIM-fragtbrev.

Punkt 6 på dagsordenen — Udvikling af en langsigtet strategi for OTIF

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23115-JUR 5/6, LAW-23116-JUR 5/6
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Byder generalsekretærens forelæggelse af en revideret, konsolideret udgave af "udkastet til samlet strategidokument" velkommen. Støtter generelt strukturen af og indholdet i det nuværende udkast til den langsigtede strategi, med forbehold af følgende bemærkninger: med hensyn til strategisk målsætning 1 vil det være nyttigt at skitsere konkrete generiske forslag, f.eks. afholdelse af regionale workshops for at fremme anvendelsen og indførelsen af alle COTIF-tillæg; med hensyn til strategisk målsætning 4 vil det være nyttigt at skitsere konkrete generiske forslag til at styrke OTIF's førende rolle inden for international jernbanetransport; med hensyn til strategisk målsætning 5 bør redegørelsen henvise til samarbejdet med Den Europæiske Unions Jernbaneagentur og indeholde et afsnit om protokollen om specifikke forhold for rullende jernbanemateriel i tilknytning til konventionen om internationale sikkerhedsrettigheder i mobilt udstyr (til Cape Town-konventionen) og OTIF's rolle med hensyn til at støtte dens gennemførelse.</p>

Punkt 7 på dagsordenen — Suspension og ophør af COTIF og/eller medlemskab af OTIF med hensyn til en bestemt medlemsstat

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23103-JUR 5/7, LAW-23086-JUR 5, LAW-22082-JUR 3/5
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Med hensyn til forslaget til afgørelse under dette punkt støtter Den Europæiske Union at pålægge OTIF-sekretariatet at udarbejde et forslag om ændring af COTIF under hensyntagen til følgende elementer og vejledende principper.</p> <p><i>Om der som hovedregel kun bør pålægges sanktioner for overtrædelse af OTIF-regler, hvis det udtrykkeligt er fastsat i COTIF.</i></p> <p>Det indledende dokument, som OTIF-sekretariatet har udarbejdet, viser, at afgørelser om sanktioner over for et medlem af en international organisation generelt følger formelle procedurer, der udtrykkeligt er fastsat i den relevante konvention eller aftale. Dette var tilfældet i Europarådet i 2022, hvor beslutningerne om at</p>

suspendere og udelukke et medlem fra organisationen var baseret på en misligholdelse af forpligtelser i Europarådet. Det er derfor Den Europæiske Unions opfattelse, at enhver sanktion for overtrædelse af OTIF's regler kun bør pålægges, hvis COTIF udtrykkeligt fastsætter bestemmelser herom, herunder klart definerede regler og procedurer med hensyn til vurdering af potentielle overtrædelser og af de relevante omstændigheder og med hensyn til definitionen af den gældende sanktion.

*Om COTIF generelt bør fastsætte sanktioner for overtrædelse af folkeretten, når dens egne regler ikke overtrædes. Hvilke potentielle overtrædelser bør i bekræftende fald medtages?*

Formålet med OTIF er teknisk og er begrænset til international jernbanetransport: COTIF fastsætter ingen generelle eller universelle målsætninger såsom opretholdelse af international fred eller fremme af retsstatsprincippet. Det kunne i princippet overvejes at fastsætte bestemmelser i COTIF, som ville kræve overholdelse af regler eller principper i andre internationale instrumenter (f.eks. FN-pagten eller internationale menneskerettighedstraktater) eller i folkeretlig sædvaneret, og også indføre sanktioner i COTIF for overtrædelse af disse regler eller principper. Sådanne klausuler findes dog normalt ikke i traktater om oprettelse af tekniske organisationer som OTIF. Det ville påvirke organisationens tekniske karakter. Det er derfor Den Europæiske Unions synspunkt, at muligheden for at fastsætte sanktioner for overtrædelse af folkeretten generelt ville være innovativ og kræver opmærksomhed og en omhyggelig undersøgelse af de konsekvenser, som en sådan afgørelse kan medføre.

*Om COTIF bør fastsætte sanktioner for andre overtrædelser end manglende betaling af bidrag. Hvilke potentielle overtrædelser bør i bekræftende fald medtages?*

I COTIF's artikel 1, stk. 1, fastsættes det, at de kontraherende parter udgør organisationen "OTIF". Det kan derfor antages, at OTIF-medlemmerne kollektivt deler det ansvar, der følger af deres medlemskab af OTIF og deres forpligtelser i henhold til COTIF, for at nå OTIF's mål (artikel 2, stk. 1, i COTIF), som er at "fremme, forbedre og lette den internationale jernbanetrafik i alle henseender (...)". Derfor kan det overvejes at ændre COTIF for at fastsætte sanktioner for overtrædelse af visse COTIF-bestemmelser ud over manglende betaling af finansielle bidrag til

budgettet, herunder: 1) overtrædelser af OTIF-regler, der forårsager mulige eller faktiske forstyrrelser i den internationale jernbanetrafik, der reguleres af COTIF, og/eller 2) overtrædelser af OTIF-regler, som i alvorlig grad hæmmer OTIF's mål om at fremme, lette og forbedre den internationale jernbanetrafik.

For at uddybe dette vil det være nødvendigt at: a) identificere de OTIF-regler, der er særligt relevante for opfyldelsen af organisationens mål, b) identificere de OTIF-regler, i forbindelse med hvilke OTIF-medlemmers overtrædelser sandsynligvis vil forstyrre den internationale jernbanetraffiks funktion, c) identificere de OTIF-regler, i forbindelse med hvilke OTIF's medlemmers overtrædelser (uanset om det er overtrædelser af specifikke regler eller kombinationer heraf) sandsynligvis vil undergrave OTIF's integritet eller funktion, d) fastsætte en metode til at fastslå, hvorvidt en overtrædelse af OTIF-regler i alvorlig grad kan hæmme OTIF's mål om at fremme, lette og forbedre den internationale jernbanetrafik.

Følgende typer sanktioner kan overvejes i tilfælde af overtrædelse af OTIF-bestemmelser ud over manglende betaling af bidrag: suspension af stemmerettigheder, suspension af medlemskab og ophør af medlemskab (udelukkelse), som i sidste ende skal anvendes, hvis der ikke træffes passende korrigerende foranstaltninger efter suspensionen.

Der kan også anvendes flere tværgående principper: sanktionerne skal være effektive, forholdsmæssige og have afskrækkende virkning; forskellige typer sanktioner bør overvejes og kalibreres for at tage højde for overtrædelsens forskellige grader og potentielle skærpene faktorer, hvilket også kan anvendes, hvis der ikke gennemføres passende korrigerende foranstaltninger efter sanktionen; der bør overvejes proceduremæssige aspekter såsom retten til at blive hørt, klageadgang, anmodninger om afhjælpende foranstaltninger, genoprettelse af rettigheder og tilbagetagelse af udelukkede OTIF-medlemmer.

Det Forenede Kongerige (LAW-23086-JUR 5, punkt 5.2) foreslår en særlig vej frem ved at overveje omstændigheder, der kan påvirke OTIF's resultater, og som er forbundet med forskellig adfærd såsom et OTIF-medlems krigshandling, som urimeligt undergraver et andet OTIF-medlems evne til at opfylde sine COTIF-forpligtelser, eller hvis et OTIF-medlem angriber et andet medlems jernbaneinfrastruktur, hvilket i urimelig grad

undergraver det pågældende medlems evne til at opfylde sine COTIF-forpligtelser.

EU bifalder generelt muligheden for at drøfte indførelsen af sanktioner for andre overtrædelser end manglende betaling af bidrag. På nuværende tidspunkt bør arbejdet dog koncentreres om forslag, der tager behørigt hensyn til OTIF's tekniske karakter. EU foreslår, at det overvejes at medtage bestemmelser i COTIF, der pålægger medlemmerne at respektere den fysiske og funktionelle integritet af andre medlemsstaters jernbaneinfrastruktur. Disse kunne f.eks. indsættes i artikel 5 i COTIF (medlemsstaternes særlige forpligtelser). Overtrædelse af en sådan ny bestemmelse ville kunne føre til sanktioner.

*Hvilket OTIF-organ bør være ansvarligt for at afgøre, om de relevante regler er blevet overtrådt?*

Generalforsamlingen er OTIF's øverste beslutningstagende organ og bør være formelt ansvarlig for at afgøre, om relevante OTIF-regler er blevet overtrådt. På grundlag af OTIF's institutionelle struktur vil det være generalsekretærens opgave at undersøge enhver påstået overtrædelse af OTIF's regler. Dette kan omfatte høringer af andre OTIF-organer og kræve ekstern ekspertise med henblik på at udarbejde de nødvendige forslag til afgørelse, hvor det er relevant, til drøftelse på generalforsamlingen.

*Hvilket OTIF-organ bør træffe afgørelse om anvendelse af sanktioner, genindsættelse i rettigheder og tilbagetagelse af udelukkede medlemsstater og med hvilket flertal?*

Generalforsamlingen er OTIF's øverste beslutningstagende organ og bør være formelt ansvarlig for at træffe afgørelse om anvendelse af sanktioner, genindsættelse i rettigheder og tilbagetagelse af udelukkede medlemsstater. I betragtning af betydningen og virkningen af anvendelsen af sanktioner vil det kvalificerede flertal på to tredjedele af de tilstedeværende OTIF-medlemsstater som omhandlet i artikel 14, stk. 6, i COTIF være passende i dette tilfælde.

*Bør omstændigheder, der er til hinder for, at en handling er ulovlig, udtrykkeligt være omfattet af COTIF?*

Den Europæiske Union har den holdning, at COTIF udtrykkeligt skal indeholde en ikkeudtømmende beskrivelse af de

	<p>omstændigheder, der forhindrer en ulovlig handling. Som et eksempel kan en force majeure-klausul i COTIF fastsætte klare betingelser, som ville ligge uden for et OTIF-medlems kontrol i overensstemmelse med den generelle ramme for staternes ansvar for internationalt ulovlige handlinger som beskrevet i præmis 24-35 i OTIF-sekretariatets indledende dokument.</p> <p><i>Bør tilbagetagelsen af udelukkede medlemmer følge samme procedure som den, der gælder for optagelse af nye medlemmer, eller bør proceduren være anderledes? Bør der stilles særlige betingelser?</i></p> <p>Ud fra den antagelse, at der rent faktisk gennemføres sanktioner, kan tilbagetagelse af udelukkede medlemmer principielt kun overvejes og accepteres på særlige betingelser og under alle omstændigheder kun, hvis overtrædelsen af de OTIF-regler, der gav anledning til sanktionen, afhjælpes effektivt. Betingelserne for tilbagekaldelse af sanktioner og genopretning af medlemskabets rettigheder skal tydeligt bestemmes og formuleres.</p>
--	---

Punkt 8 på dagsordenen — Anvendelse af elektroniske signaturer i officiel kommunikation mellem OTIF og dens medlemmer

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23104-JUR-5/8, LAW-23019-JUR 4/4
<i>Kompetence:</i>	Unionen (enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	<p>Noterer sig oplysningerne fra sekretariatet (det indledende dokument) og minder om, at spørgsmålet for EU's vedkommende er omfattet af forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked. Støtter udarbejdelsen af et udkast til henstilling, helst i regi af OTIF-sekretariatet, om anvendelse af elektroniske signaturer i officiel kommunikation mellem OTIF og dens medlemmer, med henblik på drøftelse og eventuel vedtagelse på næste møde i ad hoc-udvalget. Med hensyn til de generelle principper bør OTIF-medlemmers forskellige erfaringsniveau med elektroniske signaturer tages i betragtning, og anbefalingen bør derfor i første fase kun omfatte "enkle" former for kommunikation.</p>

Punkt 9 på dagsordenen — Retlig beskyttelse af OTIF's navn, akronym, logo og skriftlige materiale

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23119-JUR 5/9; LAW-23120-JUR 5/9
----------------------	--------------------------------------

<i>Kompetence:</i>	Unionen (enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	Støtter udformningen af en ophavsrets politik og pålægger sekretariatet at udarbejde en sådan politik, herunder licensordninger for åben adgang, hvor det er relevant, og under hensyntagen til ejendomsretten, især tredjeparters rettigheder i de forskellige typer dokumenter, der offentliggøres af OTIF. Giver udtryk for det synspunkt, at generalforsamlingen bør godkende logoet og retningslinjerne for anvendelse af organisationens navn, logo, flag og akronym. Er enige i at pålægge OTIF-sekretariatet at udarbejde udkast til retningslinjer for anvendelsen af OTIF's navn, akronym og logo, som skal drøftes på udvalgets næste møde, og at fortsætte kommunikationen af OTIF's "navn, akronym, emblem eller våben" til WIPO (Verdensorganisationen for Intellectuel Ejendomsret) i henhold til artikel 6b i Pariserkonventionen til beskyttelse af industriel ejendomsret.

Punkt 10 på dagsordenen — Inddragelse af registrerede interessenter i ad hoc-udvalget for retlige anliggender og internationalt samarbejde

<i>Dokument(er):</i>	LAW-23105-JUR 5/10
<i>Kompetence:</i>	Unionen (delt kompetence og enekompetence)
<i>Udøvelse af stemmerettigheder:</i>	Unionen
<i>Holdning:</i>	Støtter forslaget fra OTIF-sekretariatet om at præcisere, at begrebet "ekspert", med henblik på at inddrage interessenter i udvalgets aktiviteter, skal forstås som eksperter i deres uafhængige faglige kapacitet og eksperter som repræsentanter for juridiske personer, der er aktive i den internationale jernbanesektor, såsom transportører og infrastrukturforvaltere. Noterer sig beslutningen fra udvalgets præsidium om, at anmodninger fra eksperter, akademikere og forskere om at give en præsentation på et møde i ad hoc-udvalget skal godkendes af præsidiet inden det pågældende møde for at sikre, at mødet forløber effektivt.